NR FOZN. 91030548
NR ZEG. 5014313561

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Brestanone (BZ)
Stabilimento: Via dei Gerani, 5
70026 Modugno (BA)
P.IVA 00585894072 8
Iscr. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

22.01.2026

TM LagerTechnik
www.lagertechnik.pl

TM LagerTechnik
Ul. Polna 10
64-030 Śmigiel
Telefon: 48 51 158 35 35
biuro@lagertechnik.pl
www.lagertechnik.pl

DELIVERY NOTE/ LIEFERSCHEIN 16/2025

To:	Magna PT S.p.A.	Your Order Number:	4500714025
Address:	Via die Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO (BARI) Italy	Date Sent:	01.12.2025
Place of the delivery of the goods	HIRSCHVOGEL GMBH Dr. M. Hirschvogel, Str. 6 86920 DENKLINGEN Germany	Per Invoice Number:	S25/001103
Telefon:	+39 (0)080 5858 829	Our Contact Person:	Marta Złotkowska
Attention:	Mbarki Mohammed; Frank Hoffmann	Telephone:	+48511583535

Quantity Delivered	Description
132 pcs.	Steel container TBA-506198; 1200x800x720mm LxWxH

Goods received in good order		
Name:	Signature:	Date:

The signature of the recipient is not only your handwriting, but also the stamp of the company.

Hirschvogel Umformtechnik
02. Dez. 2025
Pelger Wilhelm Pers-Nr.

TM LagerTechnik Ul. Polna 10, 64-030 Śmigiel, Telefon: 0048 51 158 35 35, NIP 698-170-70-14, REGON 300523680 Konto BNP Paribas Bank Polska S.A. o/Leszno

PLN 18175011360000000012237936, EUR 71175011360000000012237952

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Copy for consignee, Exemplar fur den Empfanger

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR № 17/2025

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)

TM LagerTechnik Maciej Złotkowski
ul. Polna 10 64-030 Śmigiel
Polska

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I - 70026 MODUGNO (BARI) Italy

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)

HIRSCHVOGEL GMBH
Dr. M. Hirschvogel, Str. 6, 86920 DENKLINGEN Germany

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

64-030 Śmigiel Polska
01.12.2025

5 Załączam dokumenty
Documents attached

Delivery note/ Lieferschein 16/2025

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)

Duvenbeck Logistics GmbH
Raiffeisenstr. 3,
71696 Möglingen
GERMANY

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)

~~CT7229R~~ SWD3995R
PY 2683Y

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery Marks and Nos	7 Ilość sztuk Number of pakages	8 Sposób opakowania Method of packing	9 Rodzaj towaru Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistical number	11 Waga brutto w kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Volume in m³
	132 szt. / pcs.	Steel container TBA-506198 1200x800x720 mm LxWxH			~18000 kg	

Klasa Class	Nr UN Number	GP PG	(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Special agreements

20 Do zapłacenia To be paid by	Nadawca Sender	Waluta Curency		Odbiorca Consignee
Przewoźne Carriage				
Bonifikaty Deductions				
Saldo Balance				
Dopłaty Supplem. charges				
Koszty dodatkowe Miscellaneous +				
Razem Total to be paid				

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payement carriage

Przewoźne zapłacone/Carriage paid

Przewoźne nieopłacone/Carrage forward

21 Wystawiono w Established in: Śmigiel
dnia on: 01.12.2025

15 Zapłata/Cash on delivery

Hirschvogel

22 TM LagerTechnik
www.lagertechnik.pl
TM LagerTechnik Maciej Złotkowski
64-030 Śmigiel, ul. Polna 10
REGON 300523680
NIP 699-177-75-14
tel. 65 31 128 33 33 biuro@lagertechnik.pl
Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender

23 VICTORIA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.
60-113 Poznań ul. Skalna 14
tel.: 61 8300154, 61 8300319
REGON 630155120 • BDO 000097577
NIP 7790041326
Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano
Goods received
Miejscowość Place: Unterlüß
dnia date: 02. Dez. 2025
Pelger Wilhelm Pers-Nr.
Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU/Polska z 1978 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego/IRU/.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
To be completed on sender's responsability

1-15 włącznie oraz 19+21+22 Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Including and The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

"W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę."
"In case of dangerous goods menion, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the UN number and the packing group.